

Comité de Equidad Racial de la **Escuela Secundaria Classical**. El comité organizó un alegre evento social para celebrar la Excelencia Afroamericana destacando el talento estudiantil y facilitando la conversación.



## CONEXIONES

MARZO 3, 2023

## EL RINCÓN DEL SUPERINTENDENTE

¡Bienvenidos a nuestra más reciente edición de nuestro boletín quincenal de las Escuelas Públicas de Providence (PPSD)! Si usted o alguien que conoce se perdió de algunas ediciones de este boletín, puede encontrar ediciones pasadas en la [página web del Distrito en múltiples idiomas](#).

¡Es difícil creer que ya estamos en marzo! El clima más cálido está (con suerte) a la vuelta de la esquina, y nos estamos preparando para un buen final del año escolar en PPSPD. Marzo también es el Mes de la *Historia de la Mujer*: una oportunidad para conmemorar y apreciar el papel trascendental de la mujer a lo largo de la historia de Estados Unidos. Este año, la Alianza Nacional de Historia de la Mujer ha elegido el tema Celebrando a las mujeres que cuentan historias. ¡Así que tómese el tiempo para celebrar a las mujeres que lo han inspirado por diferentes medios de comunicación o narración de historias, incluidos medios impresos, radio, televisión, escenarios, podcasts o noticias!

Asimismo, marzo es el último mes para que los padres de Rhode Island completen el formulario anual de opinión SurveyWorks. ¡Queremos saber su opinión! Visite [www.RIDE.ri.gov/SurveyWorks](http://www.RIDE.ri.gov/SurveyWorks) antes del 31 de marzo. Solo toma 20 minutos completar la encuesta en una computadora, tableta o dispositivo móvil. Los padres de los estudiantes de PPSD pueden visitar el enlace anterior o estar atentos a los mensajes de texto de su escuela y del distrito con un código QR que pueden escanear. ¡Su opinión es muy importante y valoramos sus comentarios!



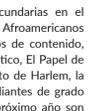
DR. JAVIER MONTAÑEZ  
Superintendente

## ¡MARQUE SU CALENDARIO!

○ INICIO DE INSCRIPCIONES A ESCUELAS INTERMEDIAS Y SECUNDARIAS  
Martes, 7 de marzo

○ DIA DE SALIDA TEMPRANA  
Miércoles, 15 de marzo

**MENÚ ESCOLAR DE MARZO**



## ACTUALIZACIONES DEL DISTRITO

### LOTERIA PARA LA SELECCIÓN DE ESCUELAS INTERMEDIAS Y SECUNDARIAS

La lotería para la selección de escuelas para los estudiantes a cursar la escuela intermedia y secundaria tendrá lugar el martes 7 de marzo. Se notificará a las familias la asignación escolar vía Skyward seguida por una carta en el correo. ¡Gracias a todas nuestras familias de 5<sup>o</sup> y 8<sup>o</sup> grado por entregar sus formularios para la selección escolar y participar en el proceso!

### SALIDA TEMPRANA, 15 DE MARZO

Le recordamos que todas las escuelas tendrán su próxima salida temprana mensual de dos horas el miércoles, 15 DE MARZO debido al desarrollo profesional de los maestros. Las familias de las escuelas intermedias deben tomar en cuenta que esto es diferente al horario regular de salida los miércoles para los estudiantes de las escuelas intermedias. Esto permite que los autobuses lleguen a tiempo a otras escuelas que también salen temprano ese día. Las familias también deben recordar revisar los horarios en los centros locales recreativos, ya que algunos quizás no abran hasta las 3 p.m. debido a cuestiones de personal.

### POR PRIMERA VEZ, SE OFRECERÁ CURSO DE ESTUDIOS AFROAMERICANOS

A partir del próximo año escolar, las escuelas secundarias en el Distrito ofrecerán un curso electivo de Estudios Afroamericanos para estudiantes de grado 12. El curso cubrirá siglos de contenido, incluidos África Antigua, Africanos en el Mundo Atlántico, El Papel de los Afroamericanos en la Guerra Civil, el Renacimiento de Harlem, la Presidencia de Barack Obama entre otros. Los estudiantes de grado 11 que actualmente están eligiendo clases para el próximo año son elegibles para inscribirse en el curso para el próximo año escolar.

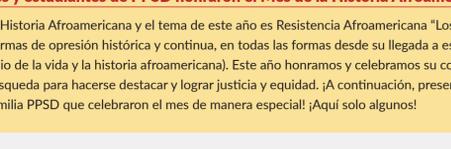
### PROGRAMA DE DESCUENTO DE INTERNET

Comunidad de PPSD, el Programa de Descuento de Internet le ayuda a las familias a obtener servicio de internet en el hogar a bajo costo. <https://fb.me/e/3ksOLBOJ>

Tema del Mes Nacional de la Historia de la Mujer 2023:

## CELEBRANDO A LAS MUJERES QUE CUENTAN NUESTRAS HISTORIAS

¡Marzo es el Mes Nacional de la Historia de la Mujer! El tema del Mes Nacional de la Historia de la Mujer, 2023 es "Celebrando a las mujeres que cuentan nuestras historias". ¿Quiénes son las mujeres en su vida, pasada y presente, que han estado activas en todas las formas de narración y medios, incluidos medios impresos, radio, televisión, escenarios, videos, cintas de audio, pantallas, blogs, podcasts entre otros? Envíenos un párrafo sobre esta persona o personas y una foto para que podamos darlas a conocer en el próximo boletín. Envíenos un correo electrónico a [Equity@ppsd.org](mailto:Equity@ppsd.org).

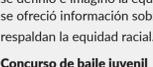


Escuela Intermedia Del Sesto en el "Concurso Juvenil de Baile" de la ciudad en John Hope Settlement House.

### Cómo los educadores y estudiantes de PPSD honraron el Mes de la Historia Afroamericana

Febrero fue el Mes de la Historia Afroamericana y el tema de este año es Resistencia Afroamericana "Los afroamericanos han resistido todas las formas de opresión histórica y continua, en todas las formas desde su llegada a estas costas" (Asociación para el estudio de la vida y la historia afroamericana). Este año honramos y celebramos su constante resiliencia, fortaleza y búsqueda para hacerse destacar y lograr justicia y equidad. ¡A continuación, presentamos a algunos de los miembros de la familia PPSD que celebraron el mes de manera especial! ¡Aquí solo algunos!

#### Estudiantes del Comité de Equidad Racial (REC) organizaron un evento de Excelencia Afroamericana



Los estudiantes del Comité de Equidad Racial (REC) de la Escuela Secundaria Classical organizaron un alegre evento social para celebrar la Excelencia Afroamericana. El evento también fue parte de la participación de Classical en la Conferencia de Liderazgo Juvenil RESPECT, una iniciativa de equidad en todo el distrito. El evento destacó las voces de los estudiantes y presentó diversas expresiones artísticas a través del canto, la poesía y el baile. Además, un panel de estudiantes y líderes de equidad del distrito sostuvieron charlas sobre cómo se percibe la raza dentro de la sociedad, y se definió e imaginó la equidad dentro de la educación y se ofreció información sobre las estructuras actuales que respaldan la equidad racial.

#### Concurso de baile juvenil

Ivan Brooks, maestro de la Escuela Intermedia Del Sesto, proclamó el 18 de febrero de 2023 como el Día de la Amistad a principios del mes. ¡Casi 120 familias asistieron al evento y disfrutaron de variadas comidas, actividades de arte, y por supuesto de un baile! Gracias a todos los que hicieron que este evento haya sido un gran éxito para nuestras familias y estudiantes de Carnevale.

#### RECONOCIMIENTO A NUESTRO PERSONAL

##### Christina Toro



La Sra. Toro ha sido una dinámica maestra de inglés en la **Escuela Secundaria Classical** desde 2015 y ha liderado una ejemplar labor de equidad junto a sus estudiantes durante su trayectoria en el Distrito. Co-fundadora y asesora del Comité de Equidad Racial (REC) de la Escuela Secundaria Classical y representante del personal en la Conferencia de Liderazgo Estudiantil RESPECT de la Oficina de Equidad y Pertinencia, la justicia de la Sra. Toro por sus estudiantes y su dedicación a la posición social han sido celebradas por los estudiantes, personal y administradores como un recurso y partidaria del activismo estudiantil.

##### April Flowers



April Flowers, líder de apoyo educativo, honró el Mes de la Historia Afroamericana a través de la literatura. Flowers exhibe numerosos libros en su escritorio que celebran la resistencia afroamericana a través de la literatura. Entre esos libros estaban *The Undeafated*, *Thirteen Ways of Looking at a Black Boy*, *Little Leaders* y *Sulwe*.

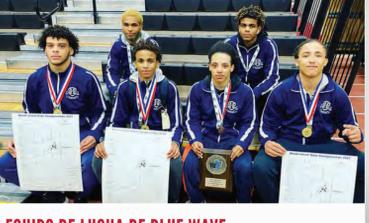
## CELEBRANDO A LOS ESTUDIANTES

¡Nuestros diligentes y talentosos estudiantes realizan cosas increíbles todos los días! Aquí hay solo algunos de ellos



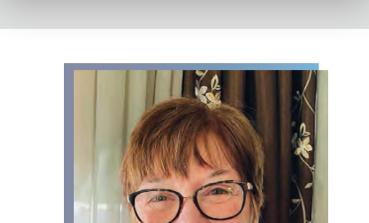
### CAMPEONES ESTATALES DE ATLETISMO BAJO TECHO DE CLASSICAL

¡Felicidades al equipo femenino de atletismo bajo techo de la **Escuela Secundaria Classical** por ganar el campeonato estatal de la División II! Esta es la primera vez en la historia de la escuela que ganan el título, después de empatar con otro equipo por el primer puesto en una temporada pasada. ¡Felicidades a todos!



### BAILE DEL DIA DE LA AMISTAD

Los estudiantes y familias de la **Escuela Primaria Anthony Carnevale** participaron de un Baile por el Día de la Amistad a principios del mes. ¡Casi 120 familias asistieron al evento y disfrutaron de variadas comidas, actividades de arte, y por supuesto de un baile! Gracias a todos los que hicieron que este evento haya sido un gran éxito para nuestras familias y estudiantes de Carnevale.



### EQUIPO DE LUCHA DE BLUE WAVE

Felicidades, equipo de lucha de la **Escuela Secundaria Hope** por un gran desempeño en su segundo lugar en el Campeonato Estatal de la Liga Interescolar este fin de semana en PCTA! Blue Wave ganó tres medallas de oro: Encuentro más destacado por Isael Pérez con una remontada que le otorgó el triunfo, y victorias por Denzel Monteiro e Imanol Taveras. ¡Felicidades Blue Wave!



### CAMPEONES DE LA DIVISIÓN I

¡Felicidades al equipo femenino de baloncesto de JSEC por ganar el Campeonato de la División I el pasado fin de semana! Después de salir de la División II la temporada pasada, los Cavaliers tuvieron una maravillosa temporada completando a nivel de División I este año. El juego de campeonato fue emocionante y dinámico. ¡Nuestro reconocimiento a Genesis McNeil por ser la anotadora líder con 12 puntos! ¡Felicidades a los Cavaliers por una increíble temporada!



### DÍA DE DECISIÓN

Dos jugadores de fútbol de la **Escuela Secundaria Central** tomaron la decisión sobre la universidad a la que asistirán los próximos cuatro años y jugarán fútbol. El receptor abierto Jaiden Newman Lee, grado 12, continuará su carrera académica y atlética en Kentucky State University en el otoño, tras habersele otorgado una beca deportiva por dicha universidad. El corredor Armase Edouard, grado 12, continuará su carrera académica y atlética en Bentley University en otoño tras habersele otorgado una beca por dicha universidad. Felicidades tanto a Jaiden y Armase por cuatro años maravillosos en Central, y no podemos esperar ver sus logros tanto en el campo deportivo como fuera de este.



## PERSONAL DESTACADO

¡Conozca a las maravillosas personas que trabajan con nuestros estudiantes todos los días!

### Laurie McKenna-Therrian

Maestra de Dos Idiomas de Primer Grado

Ubicación: Escuela de Dos Idiomas Leviton

En PPSD desde: 1987

“Vi esta oportunidad para que los niños no solo mantuvieran su propia lengua y su cultura, sino para que también afirmen su cultura y afirmen su lengua al tiempo que están aprendiendo inglés”.

#### ¿Qué te llevó a querer trabajar como maestra de dos idiomas?

Empecé mi carrera en Providence como sustituta de tiempo completo en 1987, y me contrataron de forma permanente en 1991. Estaba en un aula de primer grado en Gilbert Stuart, la cual era una escuela primaria en ese entonces, y es de hecho, el único puesto en el que me he desempeñado. Creo que es el año en donde los niños realmente aprenden más, como leer, escribir, y las habilidades sociales que tienen que aprender.

En ese entonces, el programa de Dos Idiomas no existía. Meredith Costa era nuestra directora, ella era una maestra con una visión innovadora. El Distrito le expresó su interés de crear un programa de Dos Idiomas similar al que se ofrecía en Massachusetts. Ella me preguntó si me interesaría colaborar con el maestro bilingüe. En ese entonces, teníamos cinco clases de primer grado de inglés y una clase bilingüe de primer grado. Acepté porque pensé que era una gran idea, me encantó la idea, y desde entonces, he sido parte de éste.

#### ¿Cómo describirías tu trabajo a las personas que no trabajan en el sector de la educación?

Les explico que enseñamos inglés, pero también estamos habilitando a los niños a mantener su primera lengua, su lengua materna, y les impartimos instrucción académica en esa lengua, lo cual se traduce en una gran ventaja para ellos. La gente se asombra cuando se detienen a pensar lo que hacen. Es un trabajo que implica retos para los niños, sus familias, y para los maestros, y cuando la gente se detiene a pensar sobre lo que hacen los niños, realmente les asombra.

Vi esta oportunidad para que los niños no solo mantuvieran su propia lengua y su cultura, sino para que también afirmen su cultura y afirmen su lengua al tiempo que están aprendiendo inglés, y en verdad hacer uso de este, a medida que crecen y entran al mercado laboral.

#### ¿Qué te gustaría que más gente supiera sobre ser maestra de dos idiomas?

Creo que a la gente le intimida ser maestro de Dos Idiomas, tener a un estudiante que llega como monolingüe en inglés y empezar a escucharlos hablar en español. También, conforme pasan los años, somos muy afortunados en Leviton de tener un cuerpo estudiantil estable, ellos permanecen con nosotros desde kindergarten hasta el quinto grado, y ver a los estudiantes de quinto grado que alguna vez vinieron a mi como recién llegados, nunca te darías cuenta que el inglés es su segunda lengua o que el español es su segunda lengua.

Por la forma en que está organizado nuestro programa, mi compañero y yo compartimos dos aulas de niños. Si tuviéramos

#### en total 26 y 26, vería 52 niños al día. No son solo 26 alumnos de primer grado, son 52 de los que están a cargo. Dividimos el día a la mitad, la mitad del día es en inglés, la mitad del día es en español, y lo hacemos por un ciclo de cinco días. Después cambiamos. Por lo que los niños recibieron lectoescritura en inglés lo hicieron en español durante cinco días.

Como maestro, desearía poder decir a más maestros que su labor es sumamente importante y realmente cuenta. El que los padres y las familias se acerquen a ti cuando sus hijos terminen el quinto grado y te digan cuánto aprecian todo lo que nuestra escuela ha hecho por ellos, eso es algo especial.

#### ¿Cuáles han sido algunos de los momentos más destacados de este año hasta ahora?

Para mí es volver a tener a los estudiantes. Los estudiantes que tenemos en primer grado este año fueron particularmente impactados por COVID. Antes de que llegaran a kindergarten, el 99.9% no habían sido expuestos a un ambiente fuera de sus hogares, y ver cómo han crecido socialmente primero y emocionalmente, es realmente emocionante para mí. Esos son los aspectos más destacados, y en el aspecto académico, alcanzan un entendimiento y alguien comienza a leer, alguien se siente con confianza al escribir, eso también es especial. Pero lo más destacado es ver cómo estos niños están saliendo de COVID y comenzando a funcionar en el mundo real, sintiéndose bien al respecto, sabes, sin miedo de entrar al edificio y sin miedo de estar con otros niños, y jugar, y aprender a compartir.

#### ¿Qué esperas con anticipación para el resto del año?

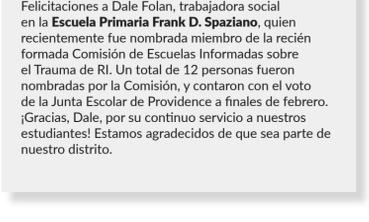
Es un sentimiento ambivalente un poco agríndice para mí, ya que me jubilaré al final del año escolar. Cada vez que hago una actividad o algo que he hecho con éxito durante muchos años, pienso: "oh, esta es la última vez que voy a hacer esto, la última vez que voy a hacer eso". Para hacer eso." Pero tengo muchas ganas de ver hasta dónde puedo llevar a estos estudiantes, prepararlos para segundo grado y prepararlos para el mundo real. Hacemos muchas cosas divertidas, tenemos un jardín y estoy ansioso por volver a plantar el jardín en la primavera, y siempre tratamos de atropalar al duende en marzo. Las cosas que los niños recuerdan es lo que espero con anticipación. Tengo muchos niños que regresan de la escuela intermedia, la escuela secundaria e incluso de la universidad con su toga y birrete.

Me siento realmente honrado de decir que fui maestro en Providence durante casi toda mi carrera. Tenemos estudiantes maravillosos, familias maravillosas. Enseño con los mejores colegas que podría haber deseado. Mi hija comenzó a enseñar en Providence este año. Creció toda su vida viniendo a la escuela conmigo, y cuando estaba en la escuela secundaria, hizo una práctica en un aula para niños con necesidades especiales que teníamos en Leviton en ese entonces, y ahí es donde encontré su pasión por trabajar con niños con necesidades especiales. Quiero que la gente sepa lo orgullosa que estoy de ser parte de un maravilloso grupo de familias y estudiantes.

## BUENAS NOTICIAS: PPSD EN LA PRENSA

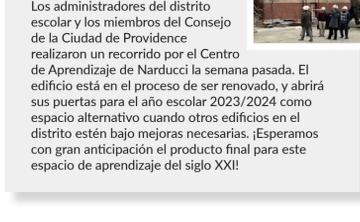
- [Defense leads Juanita Sanchez to D1 girls basketball title](#)  
WPRI, 25 de febrero
- [Hope High's Isael Perez beats Ponaganset's Nick Baccala in OT](#)  
Providence Journal, 25 de febrero
- [Brown University offering Providence students pre-college program scholarships](#)  
Providence Journal, 22 de febrero
- [Providence School Board elects new president](#)  
WJAR, 15 de febrero

## ACONTECIMIENTOS EN EL DISTRITO



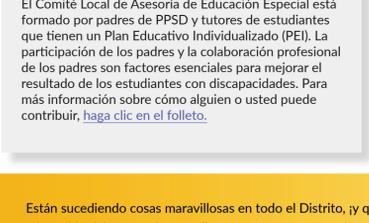
### TRABAJADORA SOCIAL ESCOLAR NOMBRADA A LA COMISIÓN ESTATAL

Felicidades a Dale Folan, trabajadora social en la **Escuela Primaria Frank D. Spaziano**, quien recientemente fue nombrada miembro de la recién formada Comisión de Escuelas Informadas sobre el Trauma de RI. Un total de 15 personas fueron nombradas por la Comisión, y contaron con el voto de la Junta Escolar de Providence a finales de febrero. ¡Gracias, Dale, por su continuo servicio a nuestros estudiantes! Estamos agradecidos de que sea parte de nuestro distrito.



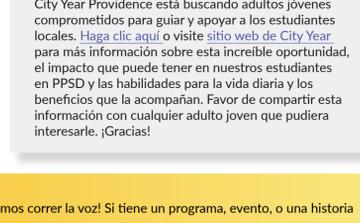
### VISITA AL CENTRO DE APRENDIZAJE NARDUCCI

Los administradores del distrito escolar y los miembros del Consejo de la Ciudad de Providence realizaron un recorrido por el Centro de Aprendizaje de Narducci la semana pasada. El edificio está en el proceso de ser renovado, y abrirá sus puertas para el año escolar 2023/2024 como espacio alternativo cuando otros edificios en el distrito estén bajo mejoras necesarias. ¡Esperamos con gran anticipación el producto final para este espacio de aprendizaje del siglo XXI!



### COMITÉ LOCAL DE ASESORIA DE EDUCACION ESPECIAL

El Comité Local de Asesoría de Educación Especial está formado por padres de PPSD y tutores de estudiantes que tienen un Plan Educativo Individualizado (PEI). La participación de los padres y la colaboración profesional de los padres son factores esenciales para mejorar el resultado de los estudiantes con discapacidades. Para más información sobre cómo alguien o usted puede contribuir, [haga clic en el folleto](#).



### CITY YEAR BUSCA PERSONAL

City Year Providence está buscando adultos jóvenes comprometidos para guiar y apoyar a los estudiantes locales. [Haga clic aquí](#) o visite [sitio web de City Year](#) para más información sobre esta increíble oportunidad, el impacto que puede tener en nuestros estudiantes en PPSD y las habilidades para la vida diaria y los beneficios que la acompañan. Favor de compartir esta información con cualquier adulto joven que pudiera interesarle. ¡Gracias!

Están sucediendo cosas maravillosas en todo el Distrito, ¡y queremos correr la voz! Si tiene un programa, evento, o una historia increíble del personal o estudiante que le gustaría se dé a conocer, envíe un correo electrónico [communications@ppsd.org](mailto:communications@ppsd.org).